



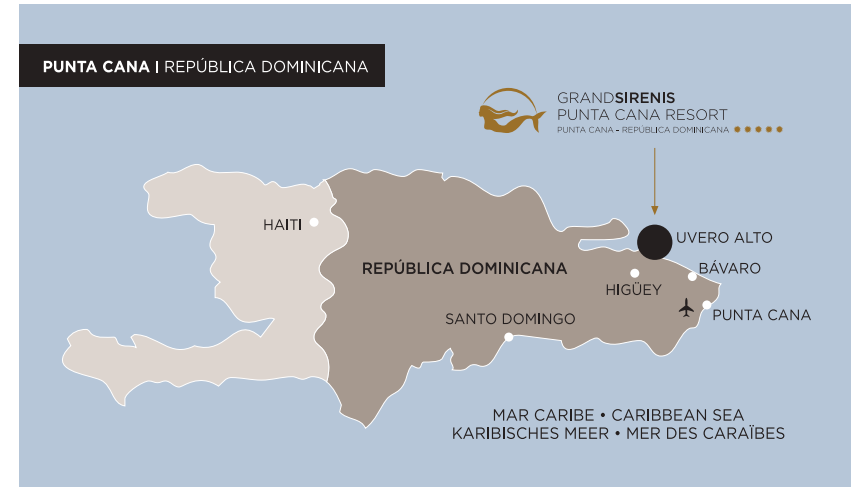
GRAND**SIRENIS**
PUNTA CANA RESORT



PUNTA CANA - REPÚBLICA DOMINICANA



Te encantará . You'll love it



ESP IMAGINESE UN LUGAR EN PLENO CARIBE...

Grand Sirenis Punta Cana Resort es un espectacular complejo hotelero de cinco estrellas situado en la zona este de la República Dominicana en la playa de Uvero Alto - Macao (Punta Cana), en la provincia La Altagracia, en uno de los más bellos cocotales del Caribe, con un frente de playa virgen de más de 400 m y a 50 km del aeropuerto de Punta Cana. Este lugar prominente ofrece a sus huéspedes un mar de agua azul turquesa y finas arenas, que convertirán un día de sol y playa en una experiencia realmente especial.

ENG IMAGINE A PLACE IN THE HEART OF THE CARIBBEAN...

Grand Sirenis Punta Cana Resort is a spectacular five-star hotel complex located in the east of the Dominican Republic on the beach of Uvero Alto - Macao (Punta Cana), in the province of La Altagracia, among one of the most beautiful coconut groves of the Caribbean, facing over 400 meters of unspoiled beach, and only 50km from Punta Cana airport. This preeminent location offers its guests a sea of turquoise blue water and fine sands, which will transform your day at the beach, relaxing in the sun, into a truly special experience.

DEU STELLEN SIE SICH EINEN ORT MITTEN IN DER KARIBIK VOR...

Das Grand Sirenis Punta Cana Resort ist ein spektakuläres 5-Sterne-Hotel im Osten der Dominikanischen Republik, am Strand von Uvero Alto - Macao (Punta Cana), in der Provinz La Altagracia, in einem der schönsten Kokoswälder der Karibik, direkt am unberührten Strand mit einer Länge von mehr als 400 m und 50 km vom Flughafen Punta Cana entfernt. Dieser berühmte Ort begeistert seine Gäste mit türkisblauem Meer und feinem Sand, wo ein Tag voller Sonne und Strand zu einem ganz besonderen Erlebnis wird.

FRA IMAGINEZ UN PARADIS PERDU EN PLEIN CŒUR DES CARAÏBES...

Le Grand Sirenis Punta Cana Resort est un incroyable complexe hôtelier cinq étoiles situé dans l'est de la République dominicaine, sur la plage d'Uvero Alto - Macao (Punta Cana), dans la province de La Altagracia. Niché dans l'une des plus belles cocoteraies des Caraïbes, il fait face à une plage vierge de plus de 400 m de long et se trouve à 50 km de l'aéroport de Punta Cana. Ce refuge prestigieux offre à ses invités une mer aux eaux bleu turquoise et au sable fin, qui feront d'une journée ensoleillée à la plage une expérience tout à fait spéciale.



ESP Le proponemos el relax y la tranquilidad de un destino como Punta Cana sin renunciar a la diversión, tanto si nos visita con su familia, con su pareja o con amigos.

El complejo cuenta con amplias zonas nobles, salones interiores, magníficas piscinas con entrada tipo playa, 2 piscinas separadas para los más pequeños, un parque acuático "Sirenis Aquagames Punta Cana", terrazas con hamacas y sombrillas, teatro, discoteca "El Bonche", teatro, discoteca "El Bonche", mini club "Sirenios para niños de entre 4 y 12 años con zona Masterchef, zona Lego, zona de manualidades, zona Barbie, huerto exterior, acceso directo al vivero y parque acuático (zona infantil).

ENG We offer the relaxation and tranquility of a destination like Punta Cana without compromising on fun, whether visiting with your family, partner or friends.

The complex has large, elegant areas, indoor lounges, magnificent beach entry swimming pools, two separate swimming pools for children, the "Sirenis Aquagames Punta Cana" waterpark, terraces with hammocks and parasols, a theatre, the "El Bonche" nightclub, mini club "Sirenios" for children aged between 4 & 12 years with a Masterchef zone, lego zone, Arts & Crafts area, Barbie area, outside vegetable patch, direct access to the nursery & the aquatic park (Children's zone)

DEU Genießen Sie die Ruhe und Entspannung des Ortes Punta Cana und erfreuen Sie sich gleichzeitig an unseren Unterhaltungsangeboten; ganz gleich, ob Sie den Urlaub mit Ihrer Familie, Ihrem Partner oder Freunden verbringen. Der Hotelkomplex verfügt über viele exklusive Bereiche, Innenräume, zauberhafte Swimmingpools mit Strandzugang, 2 Kinderbecken, den Wasserpark "Sirenis Aquagames Punta Cana", Terrassen mit Hängematten und Sonnenschirmen, ein Theater, die Diskothek "El Bonche", und einen Miniclub "Sirenios" für Kinder zwischen 4 und 12 Jahren mit Masterchef-Bereich, Lego-Bereich, Bastelbereich, Barbie-bereich, Außengarten, direkter Zugang zum Pflanzgarten und Wasserpark (Kinderbereich)

FRA Nous vous offrons la détente et la tranquillité d'une destination comme Punta Cana sans pour autant renoncer à l'amusement, que vous séjourniez chez nous en famille, en amoureux ou entre amis.

Le complexe dispose de zones somptueuses et spacieuses, de salons d'intérieur, de magnifiques piscines avec entrée plage, de 2 piscines séparées pour les plus petits, d'un parc aquatique « Sirenis Aquagames Punta Cana », de terrasses avec hamacs et parasols, d'un théâtre, d'une boîte de nuit « El Bonche » et d'un mini club « Sirenios » pour les enfants de 4 à 12 ans, avec espace Masterchef, espace Lego, espace loisirs créatifs, espace Barbie, jardin extérieur, accès direct à la pépinière et au parc aquatique (espace enfants).



DOBLE ROMANCE
ROMANCE DOUBLE
DOPPELZIMMER ROMANTIK
DOUBLE ROMANCE

818 HABITACIONES ROOMS ZIMMER CHAMBRES	382 Dobles / Double / Doppelzimmer / Double
	47 Promo Junior Suites / Promo Junior Suiten
	300 Family Suites / Familiensuiten
	36 Dobles Romance / Romance Double Romantik Doppelzimmer / Double Romance
	2 Suites / Suiten
51 SPT Club Suites	

ESP Con todo lujo de detalles...

Disfrute de sus vacaciones en nuestras preciosas habitaciones con un diseño tropical chic, elegante y seductor. Habitaciones Dobles y Family Suites con dos camas dobles o una cama king size y balcón amueblado, pensadas para hacer su estancia más agradable. Descubra nuestras habitaciones Doble Romance y viva en pareja unas vacaciones de ensueño.

ENG Luxury in every detail...

Enjoy your vacation in one of our gorgeous rooms with an elegantly seductive Tropical Chic design. Double rooms & Family Suites with 2 beds or a King size bed & furnished balcony, thought out to ensure your stay is as comfortable as possible. Discover our Double Romance rooms & experience a dream vacation with your partner.

DEU Mit luxuriösen Details...

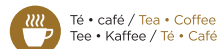
Genießen Sie Ihren Urlaub in unseren schönen Zimmern im Tropical Chic Design. Doppelzimmer und Familiensuiten mit zwei Doppelbetten oder einem King-Size-Bett und möbliertem Balkon, um Ihren Aufenthalt noch angenehmer zu gestalten. Entdecken Sie unsere Romance Doppelzimmer und erleben Sie einen Traumurlaub als Paar.

FRA L'amour des détails...

Profitez de vos vacances dans nos magnifiques chambres et leur design tropical chic, élégant et séduisant. Chambres Doubles et Suites Familiales avec deux lits doubles ou un lit king size et un balcon aménagé, conçues pour rendre votre séjour encore plus agréable. Découvrez nos chambres Double Romance et vivez des vacances de rêve en amoureux.



Mini bar / Minibar
Minibar / Minibar



Té • café / Tea • Coffee
Tee • Kaffee / Tè • Café



Secador de pelo / Hairdryer
Föhn / Séche-cheveux



Plancha / Iron
Bügeleisen / Fer



Televisión / Television
Fernseher / Télévision



Teléfono / Telephone
Telefon / Téléphone



Caja fuerte / Safe
Safe / Coffre fort



Aire acondicionado / Air conditioning
Klimaanlage / Air conditionné



Wi-Fi
WLAN



Voltaje 110V. / Voltage 110V.
Stromspannung 110V. / Voltage 110V.



all
INCLUSIVE
TODO INCLUIDO

ESP ¡Sabores de todo el mundo!

Excepcionales opciones gastronómicas están disponibles en los varios bufets y restaurantes a la carta del resort. Los huéspedes pueden disfrutar de una increíble variedad de sabores y descubrir una especialidad diferente cada noche, además de saborear su cóctel preferido en uno de nuestros 13 bares.

ENG Flavours from around the world!

Exceptional gastronomic options are available in the various buffets and à la carte restaurants of the resort. Guests can enjoy an incredible variety of flavours and discover a different speciality each night, as well as savouring their favourite cocktail in one of our 13 bars.

LA GIRA RODIZIO, Rodizio / Brazilian carvery • EL RANCHO, Tex-Mex • CINECITTÀ, Rte. Italiano / Italian • ROUTE 66, Restaurante Americano / American • IKEBANA, Restaurante Japonés / Japanese • LAS BARCAS, Restaurante Mediterráneo / Mediterranean • LE RELAIS GOURMAND, Restaurante Francés / French.

DEU Geschmacksnoten aus aller Welt!

Unsere verschiedenen Buffets und à-la-carte-Restaurants bieten außergewöhnliche gastronomische Angebote. Die Gäste genießen eine unglaubliche Vielfalt an Geschmacksnoten und erfreuen sich Abend für Abend an einer neuen Spezialität. In unseren 13 Bars können sie außerdem ihren Lieblingscocktail genießen.

FRA Des saveurs du monde entier

Une offre gastronomique d'exception est disponible dans les différents buffets et restaurants à la carte du resort. Nos hôtes peuvent se délecter d'une incroyable variété de saveurs et découvrir chaque soir une nouvelle spécialité, en plus de siroter leur cocktail préféré dans l'un de nos 13 bars.

LA GIRA RODIZIO, Rodizio / Cuisine brésilienne • EL RANCHO, Tex-Mex • CINECITTÀ, Italienisch / Cuisine italienne • ROUTE 66, Amerikanisch / Cuisine américaine • IKEBANA, Japanisch / Cuisine japonaise • LAS BARCAS, Restaurant Méditerranéen / Cuisine méditerranéenne • LE RELAIS GOURMAND, Französisch / Cuisine française.



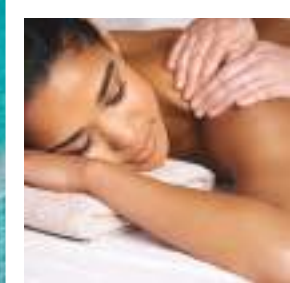
ESP Dentro del complejo se encuentra el parque acuático más grande de Punta Cana, Sirenis Aquagames, con una extensión de 12.000 m². Desde la torre principal de 10 metros de altura que cuenta con 7 increíbles toboganes, se pueden observar: una piscina de temática pirata para niños de 4 a 11 años, una piscina para niños de 2 a 4 años, una piscina para adultos, zonas verdes con hamacas y sombrillas y un restaurante.

ENG The complex boasts the largest waterpark in Punta Cana, Sirenis Aquagames, which is over 12,000 m² in size. From the main 10-meter-high tower, with 7 incredible water slides, we are treated to a view of the pirate themed swimming pool, for children from 4 to 11 years old, a swimming pool for children from 2 to 4 years old, a swimming pool for adults, green areas with hammocks and parasols, and a restaurant.



DEU Zum Hotel gehört der größte Wasserpark von Punta Cana, der Sirenis Aquagames, mit einer Fläche von 12.000 m². Der 10 m hohe Hauptturm verfügt über 7 unglaubliche Rutschen. Hier finden Sie: Ein Piratenschwimmbad für Kinder zwischen 4 und 11 Jahren, ein Becken für Kinder zwischen 2 und 4 Jahren, ein Schwimmbecken für Erwachsene, Grünzonen mit Hängematten und Sonnenschirmen und ein Restaurant.

FRA Le complexe abrite le plus grand parc aquatique de Punta Cana : le Sirenis Aquagames, d'une superficie de 12 000 m². 7 toboggans sensationnels partent de la tour principale qui s'élève à 10 mètres de haut et qui offre une vue imprenable sur une piscine de pirates destinée aux enfants de 4 à 11 ans, une piscine pour les plus petits de 2 à 4 ans, une piscine pour adultes, un espace vert avec hamacs et parasols et un restaurant.



ESP Los huéspedes podrán disfrutar de las muchas actividades e instalaciones que el complejo ofrece, tales como: 2 pistas de tenis, 1 pista de pádel, 1 pista multiusos, dardos, vóley playa, fútbol playa, tiro con arco, gimnasio, deportes acuáticos no motorizados: windsurf, kayak, canoa, catamarán, parque infantil, clases de baile, Discoteca “El Bonche”, y shows profesionales cada noche en el teatro del hotel, entre otros.

Además, ponemos a su disposición un **spa de 650 m2** y un **centro de belleza**, donde podrán deleitarse de los muchos tratamientos y programas de masajes que ofrece el resort, mientras sienten el cálido sol y la brisa del océano.

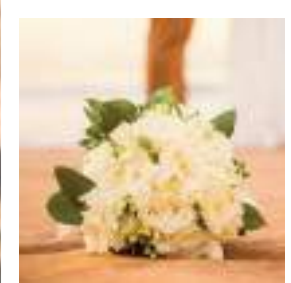
ENG Guests can enjoy the many activities and installations of the complex, such as: two tennis courts, one paddle tennis court, one multipurpose court, darts, beach volleyball, beach football, archery, a gym, non-motorised watersports (windsurfing, kayaking, canoeing, catamaran), a mini club, a children’s playground, dance classes, the “El Bonche” nightclub, and professional shows each night in the hotel’s theatre, amongst others.

Even more, we offer our **Spa composed of 650 m2 & a Beauty Centre**, where you may delight at the many treatments & massage programmes which the Resort offer, while you feel the warm sun on your face & the ocean breeze upon your skin.

DEU Die Gäste können sich an den vielen Aktivitäten und Einrichtungen des Hotels erfreuen, darunter: 2 Tennisplätze, 1 Paddelanlage, 1 Mehrzweck-Platz, Darts, Beach-Volleyball, Beach-Fußball, Bogenschießen, Fitness, Wassersport (kein Motorsport): Windsurfen, Kayak, Kanu, Katamaran, Kinderspielplatz, Tanzkurse, Diskothek “El Bonche”, jeden Abend professionelle Shows im Hoteltheater usw. Darüber hinaus bieten wir ein **650 m2 großes Spa und ein Beauty-Center**, in dem Sie die vielen Behandlungen und Massageprogramme des Resorts genießen können, während Sie die warme Sonne und die Meeresbrise spüren.

FRA Les clients pourront profiter des nombreuses activités et installations offertes par le complexe: 2 terrains de tennis, une piste de padel, 1 terrain de sport, des fléchettes, du beach volley, du football de plage, du tir à l’arc, une salle de sport, des sports nautiques non motorisés comme la planche à voile, le kayak, le canoë ou encore le catamaran, ainsi qu’une aire de jeux, des cours de danse, une boîte de nuit « El Bonche », des spectacles professionnels chaque soir dans le théâtre de l’hôtel, etc.

Nous proposons également à nos hôtes de profiter d’un **spa de 650 m2** et d’un **centre de beauté**, où vous pourrez tester les nombreux soins et programmes de massage offerts par notre complexe, caressés par la douce chaleur du soleil et la brise océanique.



ESP BODAS Y LUNAS DE MIEL

Grand Sirenis Hotels & Resorts le propone celebrar una boda fuera de lo común en un lugar de una belleza inesperada. Deje que nuestros coordinadores le organicen todo, desde la decoración más sutil y elegante del lugar de la ceremonia, hasta una deliciosa recepción con todos sus invitados. El paquete de Luna de Miel ofrece servicios especiales como un desayuno servido en la habitación a su llegada.

ENG WEDDINGS & HONEYMOONS

Grand Sirenis Hotels & Resorts invite you to celebrate your extraordinary wedding in a place of astonishing beauty. Let our coordinators organise everything, from the most subtle, elegant decoration for the ceremony to a memorable and unique reception with your guests. The Honeymoon package offers special services such as breakfast served in the room upon your arrival.

DEU HOCHZEITEN UND FLITTERWOCHEN

Grand Sirenis Hotels & Resorts ermöglicht Ihnen eine Hochzeit weit ab von allem Trubel an einem Ort von unerwarteter Schönheit. Unser Organisationsteam kümmert sich um alles, angefangen von der feinen und eleganten Dekoration des Ortes bis hin zu einem köstlichen Empfang mit all Ihren Gästen. Zum Flitterwochen-Paket gehören Sonderleistungen wie ein Frühstück am Zimmer bei Ihrer Ankunft.

FRA MARIAGES ET LUNES DE MIEL

Grand Sirenis Hotels & Resorts vous propose de vivre un mariage hors du commun dans un lieu de toute beauté. Laissez nos organisateurs se charger de tout, de la décoration subtile et élégante du lieu de cérémonie à la délicieuse réception qui réunira tous vos invités. La formule Lune de Miel inclut des services spéciaux comme le petit-déjeuner en chambre lors de votre arrivée.

SIRENIS

HOTELS & RESORTS

GRANDSIRENIS PUNTA CANA RESORT



Playa de Uvero Alto - Punta Cana - República Dominicana - Dominican Republic - Dominikanische Republik - République Dominicaine
Tel. (+1-809) 688 64 90 - Fax. (+1-809) 468 04 69 - E-mail: infodominicana@sirenishotels.com



sirenishotels.com